

## **(GB)** WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 60°C. Do not bleach, do not tumble dry, iron at low temperature max. 150°C, dry cleaning is not allowed.

**Material:** 100% cotton. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## **(AL)** VESHJE PUNE – UDHËZIME PËRDORIMI

Këto veshje pune janë një modelim i thjeshtë i paisjeve për mbrojtje personale me rrezik të ulët, veçanërisht për kushtet e motit jo ekstremisht të ulëta. Ato janë në përputhje me dispozitat e Direktivat e Këshillit të 89/686/EEC dhe EN ISO 13688 : 2013.

Është e rëndësishme të përzgjidhet përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Testoni veshjet përpara përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuara.

**Udhëzimet e kujdesit dhe magazinimit:** Veshjet duhet të ruhen në ambiente të pastërta dhe të thata në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Ekspozimi i drejtpërdrejt ndaj diellit mund të ketë ndikim në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetje e ndërimit ose papastërti të tjera mund të përshpejtojnë dëmtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos i përdorni veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Të lahen në 60 °C. Të mos përdoret zbardhues, A nuk bie thatë. Të Hekurosen në temperaturë të ulët max. 150 °C, Pastrimi kimik nuk është i nevojshëm.

**Materiali:** 100% pambuk. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë iritrim të lëkurës dhe reaksion alergjik për njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## **(AZ)** İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dezayna malikdir

İstifadədən əvvəl ölcünlü düzün seçmək vacibdir.

Geyimin təmiz və zədəsiz olduğuna əmin olmaq lazımdır.

**Saxlanma və istismarı:** Geyim +5 dən +40°C qədər temperaturda təmiz və quru yerdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkəndicilərin qalıqları paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirir bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



60°C-də yumaq, quru uçmaq etməyin, aşağı dərəcədə ütüləmək (max. 150°C) kimyəvi təmizləmə qadağandır.

**Material:** 100% pambıq. Geyim dərisi hassas olan insanlarda allergik reaksiya vere bilər.

**İstehsalçı:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

## **(CZ)** PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku všitém v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv

**Skladování a údržba:** Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: práť při 60°C, nebielit prostředky uvolňujícími chlor, nešustit v bubnové sušičce, žehlit při teplotě žehličky max. 150°C, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

**Material:** 100% bavlna. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## **(DK)** ARBEJDSBEKLÆDNING – BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstreme. Arbejdsbeklædningen lever op til kravene i EN ISO 13688:2013.

Prøv tøj på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøj). Kontroller tøjets tilstand før brug. Unladd at bære tøj, der er meget snavset eller beskadiget.

**Opbevaring og vedligeholdelse:** Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem +5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tøj rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøj ikke anvendes mere.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøj: vaskes ved 60 grader, brug ikke blegemidler der frigiver klor, må ikke tørretumbles, kan stryges på et strygebræt, hvis temperatur ikke overskrider 150°C, må ikke renses kemisk.

**Material:** 100% bomuld. Kan forårsage hudirritation hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge beklædningen.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

## **(EE)** TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Tööriivad on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahendid, mis kaitsevad minimaalsete riskid eest mitte ekstremsetes ilmastikutingimustes. Tööriivad on valmistatud kooskõlas 89/686/EEC direktiivile.

Tööriivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitate riivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigselt määrdunud.

**Säilitamise ja hoolduse juhiseid:** tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40°C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriideid peale igat kasutamist. Tööriiete ladestunud liiv, tolm või muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamise aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise kuupäevast. Ärge kasutage tööriivaid mis on vanemad kui 10aastat toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 60°C vees, pesuvalgendajat mitte kasutada, mitte trummelkuivatust, trikid madalal temperatuuril max. 150°C, keemilise puhastus on keelatud.

**Material:** 100% puuvill. Rõivaste kasutamine võib tekitada nahaärritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellegi on väga tundlik naha. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekimiseks ei tohi tööriivaid kasutada.

**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

## **(FR)** VÊTEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques . Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686/CEE et EN ISO 13688:2013 Conseil .

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés

**Les instructions de stockage et de soins :** Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans après la date de production .



Laver à 60°C , ne pas blanchir , ne pas sécher en machine, fer à repasser à basse température max . 150°C , le nettoyage à sec n'est pas autorisé .

**Matériel:** 100% coton. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

**Producteur:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

## **(HR)** RADNA ODJEĆA – UPUTE ZA KORISNIKE:

Ova je radna odjeća jednostavno zaštitno sredstvo za zaštitu od najmanjih opasnosti, posebno od neekstremnih vremenskih uvjeta. U skladu je s odredbama Direktive Vijeća 89/686/EEZ i normom EN ISO 13688:2013.

Važno je odabrati odgovarajuću veličinu, po mogućnosti s praktičnom probom. Pregledajte odjeću prije uporabe: ne upotrebljavajte veoma zaprljanu ili oštećenu odjeću.

**Skladištenje i održavanje:** Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon uporabe. Pijesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prljavština mogu uzbrati mehaničko oštećenje odjeće. Vrijeme čuvanja ne smije premašiti 10 godina od datuma proizvodnje. Ne upotrebljavati odjeću dulje od 10 godina nakon datuma proizvodnje.



Prati na 60 °C. Ne izbjeljivati. Odjeća se mora sušiti prirodno, glačati na nižoj temperaturi od najviše 150 °C. Kemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

**Material:** 100% pamuk. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti odjećom.

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

## **(HU)** TAJEKOZTATO-MUNKARUHA RENDELTEÉSSZERŰ HASZNÁLTÁHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kielégíti a 89/686/EGK tanácsi iránylevél előírásait.

**Megjegyzés:** mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

**Alapanyag:** 100% pamut anyagból készült. Érzékeny személyeknél allergiás bőrréakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

**Tárolás:** száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a termékben bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

**Használat:** Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás legfeljebb 60°C meleg mosólében. A ruhát fehéríteni, kémiailag tisztítani nem szabad. Ne szárítsa gépben. Vasalás legfeljebb 150°C hőmérsékleten.

**Forgalmazza:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

## **(LT)** DARBO APRANGOS – VARTOTOJO INSTRUKCIJA:

Šis darbo drabužis yra paprasto dizaino asmeninė apsauginė priemonė apsaugai nuo minimalios rizikos ne ekstremaliomis oro sąlygomis. Tai atitinka Tarybos Direktivos 89/686/EEB ir EN ISO 13688:2013 nuostatas.

Svarbu pasirinkti tinkamą dydį, pageidautina su pritūpimo praktiniu patikrinimu. Reikia išnagrinėti drabužių sąlygas prieš naudojimą: nenaudokite stipriai suteptos arba sugadintos aprangos

**Saugojimo ir priežiūros instrukcija:** drabužiai turi būti laikomi švarioje ir sausoje vietoje, nuo +5 iki 40°C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai paveikti drabužio naudojimo laiką. Po naudojimo drabužį laikyti švarų. Smėlis, statybinių medžiagų ar kitų nešvarumų liekanos gali paspartinti drabužio mechaninius pažeidimus. Saugojimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų nuo pagaminimo datos.



Skalbi 60°C temperatūroje, nebalinti, nedžiovininkite džiovyklą. Lyginti žemoje temperatūroje, maks. 150°C, cheminis valymas neleidžiamas.

**Audinys:** 100% medvilnė. Drabužių naudojimas gali sukelti odos dirginimą ir alergiją žmonėms, turintiems jautrią odą. Tokiu atveju drabužio nenaudoti toliau.

**Gamintojas:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

## **(LV)** DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimālām riskiem lietotot ja neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlams pielaiķot.

Apģērba pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

**Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas:** Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tiesā saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var paātrināt mehāniskos bojājumus uz apģērba.Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 60°C, nebalināt, nav gāzties sausa, gludināt zemā temperatūrā max. 150°C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

**Materialis:** 100% kokvilna. Apģērba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vair šo apģērbu.

**Ražotājs:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

## **(NL)** WERKKLEDING - INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

Dit kledingstuk is eenvoudig ontworpen persoonlijke beschermingsmiddel ter bescherming tegen minimale risico's, vooral niet extreme weersomstandigheden . Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686/EEG en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren , liefst met een praktische pas-test. Onderzoek kledingstuk voorwaarden voor gebruik : geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding gebruiken.

**Opberging en onderhoud:** De kledingstukken moeten worden opgeslagen in een schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40° C. Direct zonlicht kan negatieve invloed hebben op de levensduur van het kledingstuk . Houd het kledingstuk schoon na gebruik . Zand , resten van bouwmaterialen of ander vuil kunnen mechanische schade van het kledingstuk versnellen. De bewaartijd mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum . Kledingstukken niet gebruiken na 10 jaar na productiedatum .



Wassen op 60°C. Niet bleken, niet in de droger. Strijken op lage temperatuur max . 150°C , stomerij wordt niet toegestaan.

**Material:** 100% katoen . Kledingstuk gebruik kan enige irritatie van de huid en allergische reactie op mensen met een zeer gevoelige huid , in een dergelijk geval mag dit kledingstuk niet verder gebruikt worden.

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

**PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:**

**OPIS:** odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

**OWJAŚNIENIE SYMBOLI:**

- Prać w temp 60°C w wodzie z standardowymi wódkami piorącymi
- Nie prasować żelazkiem o niskiej temperaturze (max. 150°C)
- Nie suszyć w suszarnie bębnowej
- Nie chlorować
- Nie czyścić chemicznie

**MATERIAŁ:** 100% bawełna.

**OSTRZEŻENIE:** Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

**PODMIOT ODPOWIEDZIALNY:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

**RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR**

Această îmbrăcămintă este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma EN ISO 13688:2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintea de mărime corectă, conform pictogramei de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintea. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcămintea puternic murdărat sau deteriorată.

**Depozitarea și întreținerea:** Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între +5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcămintă în condiții de curățenie. Reziiduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: spălare la 60°C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se usca în uscător, a se călca la temperatura de călcare a suprafeței de maxim 150°C, nu folosiți metodele de curățare chimică.

**Materiale:** 100% bumbac. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

**Producător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehá

**RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE**

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću.

Proveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljanu ili oštećenu odeću.

**Instrukcije za skladištenje i održavanje:** Odeća mora biti skladištena u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40°C. Direktna suveća svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prljavština može ubrzati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



srpski znak usaglašenosti

Prati na 60°C, ne izbeljaviti, mašinsko sušenje nije dozvoljeno, peglati na niskoj temperaturi max. 150°C, hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

**Materijal:** 100% pamuk. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehá

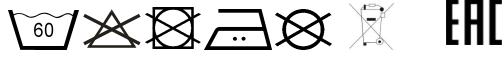
**RU ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Пред использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, вшитой с внутренней стороны. Пред использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застегивки.

**Техническое обслуживание и хранение:** Храните в чистом сухом месте при температуре от +5° до 40° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: стирка при 60°C. Не отбеливайте хлоросодержащими средствами. Не сушить в барабанной сушилке, глажка при максимальной температуре 150°C, не используйте промышленные процессы очистки.

**Материал:** 100% хлопок. У чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае одежду не используйте.

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чешская Республика. Сделано в Китае.

**SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO**

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšo jo ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

**Shranjevanje in čiščenje:** Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzročijo mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Perite pri temperaturi do 60°C. Ne sušite, ne belite, likajte pri srednji temperaturi do 150°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

**Materiale:** 100% bombaž. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergijske reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

**Proizvajalec:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

**SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:**

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Pred použitím odev vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa piktogramu na etikete všítej v odevu. Pred použitím preverte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

**Skladovanie a údržba:** Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržujte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodenovaniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všítych štítkoch s piktogramami: prať pri 60°C, nebieliť prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, nesušit' v bubnovej sušičke, žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 150°C, nepoužívať postupy priemyselného čistenia.

**Materiál:** 100% bavlna. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte

**Výrobca:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**Splnomocnenec pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec

**TR ÇALIŞMA GIYSILERİ – KULLANIM TALIMATI**

Bu çalışma giysisi minimal riskler özellikle, aşırı hava koşullarına karşı koruma için basit bir kişisel koruyucu tasarım ekipmanıdır. 89/686 / EEC ve EN ISO 13688:2013.

Konsey Direktifi hükümlerine uygundur. Tercihen bir pratik testle gösterirli, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirliliğe veya hasarlı giysiyi kullanmayın.

**Depolama ve dikkat talimatı:** Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmesi gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanımdan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yıl aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayınız.



60°C'de yıkayın, çamaşır suyuyla yıkamayınız, tamburlu kurutma yapmayınız, max. 150°C düşük sıcaklıkta üt, kuru temizlemeye izin verilmez.

**Materiyal:** 100% pamuk. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

**Üretici:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti